

SHIROI BULLETIN

白井宣传

白井宣傳

홍보시로이

広報しろい

Jan 2019



Holiday of January – 1/14 *Seijin no Hi*
(Coming-of-Age Day)

Based on traditional coming-of-age ceremony, the second Monday of January is designated as Coming-of-Age Day to celebrate and encourage the youth who reached the adult age, the age of 20, and to help them realize that they have become adults. Many new adults dressed up, often wearing *Kimono*, and attend municipal ceremonies.

We thank you again this year! Looking back on 2018

(今年もありがとうございました！平成 30 年を振り返って)

Time flies, only a few days left in this year.

Looking back over the year, we will introduce the main business that the City carried out. It was a year of “challenging new things”, including the implementation of crowdfunding for the first time. How about you? How was your 2018?

For inquiries, contact: Shiroi no Miryoku Hasshin-ka or City Promotion Section at ext. 3321

<Challenging! Crowdfunding>

We solicited support for three projects.

① We would like to have a telescope with photographing system

※On the crowdfunding with the initial target amount of 500,000 yen conducted by Shiroi Culture Community Center and Planetarium Hall, a total donation of 790,426 yen was received.

② We would like to give rainwear to Nashibo and Kaori

③ We would like to support the activities of Shishiba Forest

Please check the city website for details on the content and achievement status of each project.

< Beginning of Construction! Nashibo Kitchen >

We are currently rebuilding the school lunch center. We will improve the aging facility and reduce administrative cost. (Scheduled to be completed in April 2019.) We asked the elementary and junior high school pupils and students in the city for the nickname of the kitchen, and “Nashibo Kitchen” was decided by voting.

< Completed! Shiroi Nashibo Exercise >

We made Shiroi Nashibo Exercise (Pear Training Exercise 2) for children to enjoy moving their body. The story of cultivating pears is expressed in lyrics and movements. A video on YouTube has been uploaded.

< The Birth! Shiroi Pear Cards?! >

The Shiroi pear and the City flower design by the City Hall have been added to the “Manhole card.” Manhole cards are sewer lid cards with designs of famous items in Japan.

< City Hall Main Building – Renewal >

The construction work of the City Hall Main Building, which began in 2016, has been completed. In the East Building, “Shiroi Citizens’ Community Development Support Center” (commonly known as まちサポ/*Machi Suppo*) that serves as the base for Inzai Police Station Shiroi Branch Office and Community Activities Support Section, has been opened.

< Furusato Ambassador and New Member >

In addition to the 6 furusato ambassadors, including Mr. Hori, an impressionist, and Mr. Joni-o Iwai of Iwai Gawa who became a topic as “Insta-bae Ojisan,” we appointed three new and attractive ambassadors.



①Weightlifter Ms. Mikiko



②Japan Tennis Association
managing director and former
professional tennis player Ms.
Rika Hiraki



③Comedian Mr. Nomisoo

Come and enjoy for all the family ~ Shiroy Culture Hall Program

Feb. 24(Sun) Shiroy Hometown Ambassadors Live Show

(家族みんなで楽しみませんか〜白井市文化会館主催事業)

Why not enjoy performances by powerful local singers, comedy shows focused on local matters, and the No.1 mimic comedian.

Nashi-bo's rain outfit will also be introduced. (the image of rain outfit to be made by the achievement of crowdfunding)

Date: Feb 24 (Sun), 1:30 pm (open 1:00 pm)

Place: Community Culture Center Nashi-bo Hall all non-reserved seat

Entrance fee: ¥500 (free for children of 3years old and younger on the lap)

Tickets will be sold from Dec 26 (Wed), 10:00 am

※ Toshio Ishida, a local singer, will not appear due to personal reasons.



Yasuo Takajo (local singers)



Hori (mimic komedian)



Iwaigawa (comedy duo)



Kazuo Ohsugi, (local singers)

Cooperation to watch over the children of after-school day-care centers

(学童保育通所児の見守りに協力を)

Children who use after-school day-care centers go to a school with a day-care center, however, elementary schools in the City will soon be on winter vacation. Recently, malicious crimes aimed at children have occurred in various places, and information on suspicious individuals is also frequently heard. While guardians and care workers pick up and look after the children as much as possible, the system such as looking after is not enough as there are cases where children go to day-care in small groups or less. Not only to protect children who go to day-care schools but also to ensure that children who are on vacation are safe and secure, we would like to ask the local people to watch over the children in the morning and afternoon as you go out for shopping or walking.

For inquiries, contact: *Shiroi City Gakudo Hoiku Renraku Kyogi-Kai* or Shiroi City After-School Day-Care Liaison Council at ext. 5314 – 6

Be careful! Traffic fatality accident frequent occurrence

(注意して！交通死亡事故多発中)

Traffic fatality accidents occur frequently in the Prefecture.

Pedestrians, those riding a bicycle, people driving a car, everyone who uses the road, please make sure to check the safety of front, rear, left, and right at the intersection.

● Many fatal accidents occurred early in the morning or at dusk, in particular.

Drivers should make sure of the lights, do a safety check, and especially, drive carefully. Pedestrians should wear bright and conspicuous color clothing and reflective materials when going out.

● When riding a car, please fasten seat belts at all seats including the back seats and use child car seats.

● If there are pedestrians around the pedestrian crossing, let's ease up on the accelerator and protect them.

For inquiries, contact: *Shimin Katsudo Shien-ka* or Community Activities Support Section at 3615 -7

It is being targeted! Be careful of telephone fraud!

(狙われています！電話 de 詐欺に注意！)

In the City, phone calls suspicious of telephone fraud occur frequently, and damages have also occurred. In Chiba Prefecture, calls whose callers pretend as a family member such as son or grandchild frequently occur. After saying, “My mobile phone number has changed.” they would tell a problem such as “I took advantage of the company’s money.” and “I lost my bag containing the company’s check.” Then to be able to solve the problem, they would ask for money.

If you got “My mobile phone number has changed.” call, please make sure to call the original mobile phone number or confirm by making a call to the workplace. Other than this, there are also calls from those pretending to be police officers, bank clerks, and employees of famous department stores. They will make you feel uneasy by saying, “Your card has been illegally used.” Then they will say, “Your card needs to be reissued.” and try to swindle your cash card by deceitfully asking for your PIN. Police officers and bank clerks never ask for a PIN on the phone nor come to your house to get your cash card.

If you got a phone call about “money” or “card,” it is fraud. “ “My mobile phone number has changed.”, “I want you to give money to an agent.”, “Your card is being misused.”, ” and “I will keep your card.” calls are a fraud. Never give your money or card, please report and consult with the police.

【Not to suffer any damage】

◆Taking countermeasures on the phone against telephone fraud

●Let's set our home phone to answering machine mode.

●The best damage prevention measures are "not talking with the criminal" and "not answering the phone from the criminal."

●Even though you think, “I will never be deceived,” the criminal has the talking skill to deceive you.

●If you set your home phone to answering machine mode, you don't need to answer the call from the criminal. It is effective for damage prevention as criminals do not like their voice to be recorded.

Do not worry alone. Please consult first!

In case of emergency, call 110 or Inzai Police Station at 0476-42-0110.

Telephone fraud consultation exclusive dial (Chiba prefectural police) TEL: 0120-494-506 (8:30 am to 5:15 pm on weekdays)

For inquiries, contact: *Shimin Katsudo Shien-ka* or Community Activities Support Section at ext. 3615 – 7

Developing the Town Full of Vitality and Hope

(活力と希望に満ちたまちづくりを)



Shiroi City Mayor

Fumio Izawa

Happy New Year!

To Shiroi City citizens, I wish you a New Year filled with tranquil hope. Also, thank you very much for your warm support and cooperation to the municipal administration from day to day.

Last year, with the opening of the City Hall Main Building, which had been promoting earthquake resistance, as well as the long-awaited Inzai Police Station Shiroi Branch Office and the Community Activities Support Section, we were able to improve the safety, security of, and service to everyone.

Meanwhile, the School Lunch Center (nickname: Nashibo Kitchen) that will correspond to the latest sanitation management and allergy food will open in April. Also, due to the hot weather record in recent years, by the end of June, we will install air conditioners to regular classrooms in all the elementary and junior high schools in the city.

While supporting the healthy development of children who will be responsible for the future and promoting administrative management reform, we will strive for sustainable administrative and financial management to realize “A vibrant city full of excitement and greens.”

Happy New Year, and I wish all of you a wonderful year!

Delivering Citizen's Voice to Municipal Administration

(市民の声を市政に届ける)



Shiroi City Council

Chairperson Michiyuki Akimoto

Happy New Year!

To the citizens of Shiroi City, I wish you all a healthy New Year! On behalf of Shiroi City Council, I would like to express our respectful New Year's greetings. Last year, the maintenance project of the city hall government building that we have been working with the citizens has been completed. We now get more sunlight in the assembly making it bright. I believe you became more familiar with the assembly. Please come and listen.

Last summer, as we got hot weather records, all the members of the assembly made "Request for Air Conditioner Installation at Schools" to the City. With this, air conditioners will be installed in the ordinary classrooms of all elementary and junior high schools in the city.

Through submission of request forms, we received a lot of voices of citizens. We will continue to strive to realize the management of the assembly where we accept the opinions of everyone and reflect it in the municipal administration.

I sincerely pray that the New Year will be a fruitful year to all the citizens.

26(Sat)

“The World’s Largest Landlocked Country”

The Ambassador of the Republic of Kazakhstan’s Lecture

(「世界最大の内陸国」カザフスタン共和国大使講演会)

Are you interested in learning about different cultures? International Friendship Association of Shiroi (IFAS) has organized 29 ambassador lectures , and various country’s ambassadors have been invited to hold a lecture.

This year, the ambassador of the Republic of Kazakhstan, the world’s largest landlocked country, will give a lecture.

The date of the lecture is Jan. 26, which is the memorial day for the establishment of diplomatic relations between Japan and Kazakhstan, (established in 1992). Ambassador Yerlan Baudarbek-Kozhatayev will talk about Kazakhstan’s culture, history, and the relationship with Japan in Japanese.

Biography of the Ambassador

Ambassador Yerlan Baudarbek-Kozhatayev was born in 1967. He is fluent in Kazakh, Russian, Japanese and English. He graduated from Kazakh State University. He has been the Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Republic of Kazakhstan to Japan since May 2016.



The Republic of Kazakhstan borders Russia and China, on the west Caspian Sea, on the east the Altai Mountains. Population 18,200,000 (2017 UN population fund). The area is 2,725,000 km², 7.2 times larger than the area of Japan. Kazakhstan has rich resource of energy and minerals, and Japanese companies participate in its development. ※ The lecture had been planned for July 2018, but was postponed due to the approaching typhoon.

Date: Jan. 26 (Sat) 2:00 ~ 4:00 pm (opens at 1:30 pm)

Place: Culture Center Kaori hall

Participants: first 150 persons

Free of charge

Inquiries: *Kikaku Seisaku-ka* (Planning and Policy Section) ext. 3354・5 IFAS
Yoshii 070-6985-4130

		
<p>Almaty is the largest city in Kazakhstan</p>	<p>Baiterek Tower is the symbol of Astana, the capital of Kazakhstan</p>	<p>The Mausoleum of Khoja Ahmed Yasawi is UNESCO world heritage listed.</p>

12th – 19th The Republic of Kazakhstan Exhibit

(12 日～19 日 カザフスタン共和国展)

Traditional items of the Republic of Kazakhstan such as ethnic costumes, musical instruments, folk crafts, photo panels and so on will be exhibited.

Schedule:

January 12th (Sat) from 1:00 PM to 5:00 PM

January 13th (Sun) – 18th (Fri) from 10:00 AM – 5:00 PM

January 19th (Sat) from 10:00 AM – 4:00 PM

Closed on 14th (holiday).

Place: Shiroy City Hall East Building - 1F Floor Multipurpose Space

Gallery Talk by the Embassy Staff & Film Screening

(大使館員によるギャラリートーク&映画上映会)

Schedule: January 13th (Sun) and 19th (Sat) from 1:00 PM – 3:00 PM

Place: Shiroy City Hall East Building – Shiroy Citizens' Community Development

Support Center Conference Room

Target: 30 people (in order of arrival)

Participation Fee: Free

For inquiries, contact: Yoshii of International Friendship Association of Shiroy (IFAS) at 070-6985-4130

	
<p>Tianshan Mountains (central Asia, north of Taklamakan desert, Kazakhstan, Kirgiz and the border area of China)</p>	<p>Baikonur space station is where the first manned spaceship was launched.</p>

Support for foreign residents in Shiroy city (市内の外国人への支援)

1,069 foreign residents live in the city (as at the end of FY2017), which represents about 1.68 % of city's population. The city has supported foreign residents.

If you find foreign people having troubles in their life, please let them know the city has services available that can assist them.

◆ Advisory service for foreign residents

Shiroy City operates an advisory service to help foreign residents living within Shiroy City solve questions and obtain information related to daily life, city administration, facilities etc.

Language is mainly English, but other languages may be possible. It is free of charge and reservation in advance is necessary.

Date: Monday to Friday 8:30 am ~5:15 pm (except Sat. Sun. national holidays, year end and New year days)

Place: City Office

◆ English Shiroy Bulletin

Shiroy city issues the English language Shiroy Bulletin, carrying articles related to the life of foreign citizens selected from *Kouhou Shiroy* and translated monthly.

Issue date: around 15th every month

Distribution places: City main office, each community center, city website

※ Shiroy Bulletin can also be sent by post or e-mail to applicants for free.

Inquiries: *Kikaku Seisaku-ka* (Planning and Policy Section) Tel 401-8607

✉ kikaku-seisaku@city.shiroy.chiba.jp

January 10th is “Dial 110 day” (1月10日は「110番の日」)

◆ 110 is an emergency hotline!

For consultation and inquiries, contact: *Chiba-ken Keisatsu Honbu Sodan* or Chiba Prefectural Police Headquarters Consultation at 043-227-9110 or speed dial #9110

※Available from 8:30 AM to 5:15 PM on weekdays except for holidays.



Mobile Police Box Availability (移動交番を開設)

The operation schedule of the mobile police box for the month of January is as follows.

Schedule and Location

●Shiroi Athletic Park

January 4th (Fri) from 1:30 PM – 3:00 PM and 18th (Fri) from 10:00 AM – noon

●Ministop Shiroi Kawarako Store

January 9th (Wed) from 10:00 AM – noon

●Lawson Chiba Shiroi Store

January 9th (Wed) and 25th (Fri) from 1:30 PM – 3:00 PM

* The schedule may be subject to change due to occurrence of accidents, incidents, and the like.

For inquiries, contact: *Inzai Keisatsusho Chiika-ka* or Inzai Police Station - Regional Division at 047-642-0110

Occurrences of crimes, traffic, fire accidents and the like in Shiroy (October)

	Occurrence	Number of Cases	Total (2018)
Crimes	Total Number of Crimes	30	298
	Telephone fraud	0	6
	Amount of damage from telephone fraud	0	¥6,666,000
Traffic	Number of injuries	12	124
Accidents	Number of deaths	0	1
	Number of bicycle accidents	2	26
Fire	Fire	4	30
Accidents	Emergency	198	2,286
and others	Rescue	2	26

Prostate Cancer ・ Cervical Cancer ・ Breast Cancer (Individual check-ups)

(ぜんりつせん 前立腺がん、しきゅうけい 子宮頸がん、にゅう 乳がん個別検診)

Individual check-ups for prostate, cervical and breast cancer are available until January 31st (Thu). Those who received a questionnaire and have not yet completed the check-ups, please do so soon. If you have not received a questionnaire yet, please contact *Kenko-ka* (Health Section).

Prostate cancer check-ups are for men aged 50 years and older, and of even-numbered age (on March 31st 2019).

Cervical and breast cancer check-ups will be available every other year. Cervical cancer check-ups are for women aged 20 years and older, breast cancer check-ups are for women aged 30 years and older who didn't have one last year.

For inquiries contact: *Kenko-ka* (Health Section) Tel 497-3495

LECTURE FOR EXPECTANT PARENTS AND BABIES- New Dads and Moms

school またにいてい ベビーむけこうぎ
(マタニティ&ベビー向け講座)

Pre ☆ Dads and Moms school

Would you like to learn about childbirth and child care through fun experiences? You will be able to experience the real feelings of having a baby.

Date, program, and things to bring are as follows

Place: *Hoken-Fukushi* center or Health and Welfare Center

Participants: expectant mothers (about 6-9 months of pregnancy) and their family members

18 couples can join, first-come-first-served basis * women who have given birth can join.

Child care is available (You need to apply for this a week before the lecture.)

Date	Contents	Things to bring
20 th (Sun) 10:00am~12:15pm (reception time 9:45am)	A lecture about family support in childbirth, experience of pregnancy and fetus, bathing, carrying a baby, and maternity yoga.	Mother-and baby notebook, Writing materials
23 rd (Wed) 10:00am ~12:15 pm (reception time 9:45am)	“My baby is crying! What should I do?” This lecture will tell you about how to spend time with your baby after childbirth, food for mothers and babies, and how to take care of baby teeth. There is also time for interacting with other new mothers and babies and eating “shokuiku-bento” with others.	Mother-and-baby notebook Writing materials, ¥ 500 per person for the “shokuiku-bento”

Applications and inquiries: *Kenko-ka* or Health Section Tel 047-497-3495 or you can use “Chiba online application service” in Shiroy-city to apply. You can find the application form named “Lecture for Maternities and Babies for FY2018”

※Application a week before the lecture is necessary for the Chiba online application service.

Baby Circle “IPPO IPPO”

All parents and babies can join the Baby Circle IPPO IPPO to enjoy conversations with other parents and babies. We will introduce some plays. Would you like to have a wider circle of mom friends? * free of charge

Date: 23rd (Wed) 10:00 ~ 11:30 am (reception time 9:45 am ~)

Place: *Hoken-Fukushi* center or Health and Welfare Center

Participants: babies to the age of around 6 months, and their parents. No need for advance reservation

For inquiries contact: *Kenko-ka* or Health Section Tel 047-497-3495

Registration Renewal for “Chiba Facilities Booking System” for FY2019 will Start （平成30年度「ちば施設予約システム」の更新登録受付スタート）

Your expiration date for registration for “Chiba Facilities Booking System” will expire on March 31.

If you will continue to use the sports facilities, you need to renew your registration. It is advisable to renew your registration earlier as the office will be crowded when the deadline is approaching.

Moreover, the registration renewal can only be done in person.

* The period of registration will be for 3 years if your organization uses only public facilities.

Places to register: *Shogai Gakushu-ka* or Lifelong Learning Section (closed on Sat. Sun. national holiday), *Shiroy Undo-Koen* or Shiroy Athletic Park (closed on Mon.)

Time: from 8:30am to 5:15pm

Required documents: Identification Card that can prove your name and address (driver's license, health insurance card), notification of eligibility determination (the registration card)

* You can bring your employee ID or health insurance card if you work at the city. If you are a student, your school ID will do.

For inquiries contact: *Shogai Gakushu-ka* or Lifelong Learning Section Tel 401-8953

Shiroi Athletic Park Events (運動公園イベント)

< Easy Yoga Lesson > (やさしいヨガ教室)

Those who recently feel tired easily, are sensitive to the cold or with stiff shoulders and low back pain, why don't you start doing yoga to improve your physical condition?

Schedule: January 10th, 17th, 24th, 31st, February 7th, 14th (6 lessons in total – every Thursday) from 10:00 AM – 11:00 AM

Target: Shiroi City or nearby residents, 4 persons (first come, first served basis)

Participation Fee: 3,000 yen for each person (6 lessons, inclusive of insurance)

For application: call or proceed directly to Shiroi Athletic Park until January 9th (Wed)

< One-Day Ladies Tennis Match > (ワンデーレディーステニスマッチ)

This will be a doubles practical game (women's class C / D grade level).

Schedule: January 23rd (Wed) from 9:00 AM – 4:00 PM approximately (canceled in case of rain)

Target: Pairs of women 18 years old and above, 24 pairs (first come, first served basis)

Contents: League game and tournament fight

Participation Fee: 2,500 yen for each pair (inclusive of insurance)

For application: Call or proceed directly to Shiroi Athletic Park until January 19th

※ For cancellation, please contact us until January 16th (Wed).

< Sekisui Chemical Women's Track and Field Team Running Clinic >

(積水化学女子陸上競技部ランニングクリニック)

Participants will be divided into classes and run 3 kilometers. Also, there will be relays and games for athletes, coaches, and participants.

Schedule: March 3rd (Sun) from 10:00 AM to 11:30 AM (rain or shine, canceled in case of stormy weather)

Target: Elementary school students and above in the city and nearby city, 60 persons (We will decide by lottery in case of a large number of applicants. Parent and child participation is allowed.)

Class: Participants will be classified according to their declared time for running 3 kilometers.

① within 15 minutes ② within 18 minutes ③ within 21 minutes ④ over 21 minutes

※There may be changes depending on the number of people in the desired class.

Application: From January 8th (Tue) to February 12th (Tue) (by February 12th without fail) by postcard to-and-fro

- ① Event name (Running Clinic)
- ② Zip code and address
- ③ Name (should be written in Katakana)
- ④ Age
- ⑤ Phone number

⑥ Write the desired class (① ~ ④) for all participants

Shiroi Athletic Park 1728-1 Shishiba, Shiroi City (1 postcard for each group, maximum of 3 members)

For inquiries, contact: *Undo Koen* or Shiroi Athletic Park at 497-0222 (from 9:00 AM to 5:00 PM)

SHIROI COMMUNITY CULTURE CENTER

Culture Hall

Tel 492-1121

Date	Hall		Open	Charge	Information
13 (Sun)	Nashi-bo	2019 Shiroi Coming Age Day Ceremony	10:30 am	Free	Life-long Learning Section 492-1111
19 (Sat)	Kaori	Lecture by Shiroi Self-government Association "Approach of town development in Yahara"	1:30 pm		Community Activities Support Section 401-4078
20 (Sun)	Nashi-bo	2019 New Year's parade of Shiroi city Fire Brigades	10:00 am		Crisis Management Section 492-1111
26 (Sat)	Kaori	Lecture by Ambassador of the Republic of Kazakhstan	2:00 pm		Planning and Policy Section 492-1111
27 (Sun)	Nashi-bo	The 25 th Yasuo Takajo Spring concert 2019	1:30 pm	Reserved ¥ 3,500 Non-reserved ¥ 2,500	Yasuo Takajo Planning 492-8566
	Kaori	Guidance for the group users of school sport facilities open to the public in Shiroi	10:00 am	Free	Life-long Learning Section 492-1111
29 (Tue)	Nashi-bo	Hayashiya Shozo solo performance	6:30 pm	¥ 4,500 all reserved	MIN-ON information Center 03-3226-9999

※ Programs may be cancelled or postponed according to the sponsors.

Local Exhibitions Hall

Tel 492-1124

Program	Content	Time	Charge
"History of Shiroi" regular exhibition	From ancient to modern times-history of Shiroi ※ Change of Gaboku Ogawa exhibition (5(Sat)~)	Tue. ~ Sun. 9:00am ~ 5:00 pm	Free
Small exhibition Repaired old writings	Introduction of movement of people and flow of money in Kiyoto Village		

Library

Tel 492-1122

from 4 (Tue) open hour will be changed ※ open 9:30 am~ 7:00 pm on Tue 9:30 am~ 5:00 pm Wed.~ Sun. and national holidays

	Date	Program	Participant	Place
Story telling event	9. 16. 23. 30 (Wed) 3:30 pm~	Picture book reading	Children who can listen to the story alone	Story telling room
Child and parent story telling	23 (Wed) 11:00 am~	Child song, picture book reading	Pre-school age children and parents in Shiroi	

※ Closed on 31st (Thu) for classifying

Library exhibition corner (December ~ January)**“Tadataka Ino~ the 200th anniversary of his death”**

2018 is the 200th anniversary of Tadataka Ino’s death. He surveyed Japan 10 times from when he was 55 to 71 years old in the Edo era and completed the first actual survey map of Japan. The documents about Tadataka Ino, the great person in Chiba pref. will be displayed.

※ Exhibition will be held in the library on the season or current events topics.

Planetarium

Tel 492-1125

Item	Program	Date	Charge
Kids show (live explanation of stars)	We are 8 planet brothers (45 min)	6 (Sun)~ Sun. 11:30 am	Shiroi residents Adults ¥ 280
Regular show (live explanation of stars)	Coming and Going Stars~ 2019 Astronomy calendar (45 min)	Sat., Sun 1:30, 3:00 pm Until 23 (national holiday)	High school students and younger ¥ 100 Non Shiroi residents Adults ¥340 High school students and younger ¥160 Sold from 30 minutes before the show
Platinum hour (for seniors)	Planetarium story with familiar music “Astronomy and Astrology” (45min)	10 (Thu), 12 (Sat) 11:30 am ~ 12:15 pm	
Watching partial solar eclipse	Watch 30% of the edge of the sun disappear because of the eclipse. (in case of bad weather, cancelled) place: Culture Center	6 (Sun) 8:30 am~ 12:00 pm	Free Reservation not necessary
Star watching event	After the lecture of stars in the dome, go out to observe Mars, Uranus, Neptune (in case of bad weather, only the lecture will be given)	12 (Sat), 5:30 ~6:45pm	Adults ¥ 200 Free for high school students and younger

Health Consultation Kenko-ka (Health Section) Tel 497-3494

Date	Reception time	Place
11 (Fri)	11:00 am ~ 12:30 pm	Fuji Center
28 (Mon)	10:00 ~ 11:30 am	Health and Welfare Center

Citizens of all ages are welcome. Public health nurses and nurses will give health consultations. Health checkups such as blood pressure checks are also available. * Telephone consultations are also available. ※ On 19 (Mon), children’s height and weight can be measured, and nutrition consultation by a dietitian is also available.

Children Health Check

Kenko-ka (Health Section)

Tel 497-3495



Date	Place	Reception time	Person under the Category
Consultation for 4 month-old child care			
18 (Fri)	Health Center	9:30~10:00 am	Children born in August 2018 will receive notification
29 (Tue)		1:15 ~ 1:45 pm	
Class for baby meals			
9(Wed)	Health Center	9:45 ~ 10:00 am	Children born in March 2018 will receive notification
Health Check-up for 1 year and 6 months old children			
15 (Tue)	Health Center	1:15~1:45 pm	Children born in June 2017 will receive notification
25 (Fri)			
Dental check-up for 2-year-old children			
16 (Wed)	Health Center	1:15 ~ 1:45 pm	Children born in July 2016 will receive notification
Health check-up for 3 year-old children			
11 (Fri)	Health Center	1:15~1:45 pm	Children born in July 2015 will receive notification.
22 (Tue)			
Health Center is on the 2 nd floor in Health and Welfare Center. If you don't receive notification, please contact the Health Center			

Japanese Class for Foreign Residents (がいにくじん にほんごきょうしつ 外国人のための日本語教室)

Time Date: Every Friday from 10:00am till noon

Place: Shiroy Ekimae Center

Participants: Foreign residents or those working in Shiroy City

Lesson fee: ¥1,000

Instructor: International Friendship Association of Shiroy

Inquiries and applications: Mr. Yoshida Tel. 047-491-0791

Shiroy City Advisory Service for Foreign Residents (しろいし がいにくじんそうだんまどぐち 白井市外国人相談窓口)

Shiroy City operates an advisory service to help foreign residents living within Shiroy City solve questions and obtain information related to daily life, city administration, facilities etc.

Reservation by telephone is necessary. (Phone: 492-1111 extension 3354)

Language: English (Other languages could be available)

Date and Time: Will be decided when you reserve by telephone

 Published by Shiroy City, *Kikaku-Seisaku-ka* (Policy and Planning Section)
 1123 Fuku, Shiroy-shi, Chiba-ken, 270-1492 Japan
 Phone: 047-492-1111 x3354 Fax: 047-491-3510
<http://city.shiroy.chiba.jp/> e-mail:kikaku-seisaku@city.shiroy.chiba.jp

Visiting the Seven Lucky Gods in Shiroi (しろい七福神を訪ねて。)

Happy New Year!

As we explore the Seven Lucky Gods in Shiroi (introduced on the back cover), we prayed a year of good luck! Why don't you visit them together with your family or friends? You can also get a seal (御朱印/*goshuin*) on a special mount (500 yen for mount charge, 300 yen for each seal).








※ It may not be available. Please contact each temple in advance if you would like to have a seal.

Tour of Seven Lucky Gods in Shiroi (しろい七福神めぐり)








～You may attract good fortune! What are Seven Lucky Gods?～

Seven Lucky Gods are the popular Seven Good Fortune Gods common people believe from the Muromachi era to the present.

The "Tour of Seven Lucky Gods" was a widespread custom in the Edo period. It is said that you attract fortune Shichinansokumetsu and Shichifukusokusho (escape from the seven disasters, awarded by seven Gods) by going around the Seven Lucky Gods during Matsunochi (January 1st - 7th).

						
Ebisu He is the laughing god of joy carrying a large sea bream. He is the god of prosperity in business.	Fukurokuju Characterized by his long beard, peculiar head, and carrying a crane, he is the god of three virtues of luck and longevity.	Hoteison Characterized by his big smile and a potbelly, and carrying a large sack of treasures, he is the god of matrimonial happiness and children.	Bishamonten Among the seven lucky gods, he is the only dressed in armor god of warriors. He is also a god of treasure and a very strong god.	Daikokuten He is the god of agriculture. He is the god of fortune with a big bag and has short legs.	Benzaiten She is the god who is good at performing arts such as music and singing. She is the only goddess of the Seven Lucky Gods said to represent the virtue of marriage.	Jurojin He holds a scroll and a peach. Accompanied by a deer, he is a personification of a star as Fukurokuju. He is the god of longevity.

～Temples in Shiroy where the Seven Lucky Gods are enshrined～ (しろい七福神が祀られる寺院)

			
<p>①長楽寺/ Chokuraji (Ne 1386 TEL 491-0434) Founded in the second half of 1400, it is next to Takara Kindergarten.</p>	<p>②西輪寺/ Sairinji (Tomizuka 905 TEL 492-0666) It was founded in 1593. The seal (御朱印/<i>goshuin</i>) is at Raikoji.</p>	<p>③来迎寺 / Raikoji (Oritate 266 TEL 492-0877) Founded in the first half of 1200, it has a 400-year old gigantic ginkgo tree.</p>	<p>④秋本寺 Shuhonji (Shiroy 429 TEL 497-1099) Founded in 1303 with Shiroy Nursery School in the precincts of the temple.</p>
			
<p>⑤延命寺 / Enmeiji (Hiratsuka 939 TEL 497-0807) Founded in 1005 with about 250-year-old wooden statue of enshrined Daikokuten.</p>	<p>⑥薬王寺 / Yakuoji (Kiyodo 6 TEL 497-0928) Founded around 800 with about 400-year-old wooden statue of enshrined Benzaiten.</p>	<p>⑦佛法寺 / Buppoji (Fuku 987 TEL 491-5758) Founded more than 350 years ago, it holds events such as temple yoga.</p>	

Map of Seven Lucky Gods in Shiroi

しろい七福神MAP

※()は合流可能時間の目安

- 1 長楽寺 (9:00)
- 2 西輪寺 (9:40)
- 3 来迎寺 (10:00)
- 4 秋本寺 (11:00)
- 5 延命寺 (12:00~12:30) 至柏
- 6 薬王寺 (13:30)
- 7 佛法寺 (14:30)



Nishi-shiroi Station

Shiroi Industrial Park

Shiroi Athletic Park

Shiroi Civic Pool

Shiroi Community Culture Center

Komuro Station

Shiroi Station

保 : Nursery 幼 : Kindergarden
 小 : Elementary school 中 : High school
 消 : Fire Services Department
 交 : Alternating · Police